

Donnerstag,
27. April 2023

Regierungsrat und Staatskanzlei

Obwaldner Landeswallfahrt nach Einsiedeln	562
Tarifvertrag betreffend Leistungsabgeltung nach TARPSY für stationäre psychiatrische Behandlungen gemäss KVG (HSK – Luzerner Psychiatrie AG)	563

Departemente

Strassenverkehr. Teilspernung der Rüti- und Wilerstrasse in Sarnen	564
Betreibung und Konkurs	564
Rechtsberatung	567
Soziale Beratungsstellen	568
Militär. Ausserdienstliche Schiesspflicht 2023	573
Prämienverbilligung 2023	577
Grundbuchbereinigung Sarneraatal. Kraftloserklärungsverfahren von vermissten Altgülden	578
JO Obwalden. Bergsteigerlager	580
Berufs- und Weiterbildung	581
Kantonsstrasse Giswil – Sörenberg, Panoramastrasse	587
Baugesuche und Sonderbewilligungen	588

Gerichte	591
-----------------	-----

Gemeinden	592
------------------	-----

Verschiedene

Handelsregister	599
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	605



Regierungsrat und Staatskanzlei

Obwaldner Landeswallfahrt nach Einsiedeln. Dienstag, 9. Mai 2023

Die Obwaldner Landeswallfahrt nach Einsiedeln findet gemäss Absprache mit der Wallfahrtsleitung des Klosters Einsiedeln sowie dem Dekanat des Kantons Obwalden und dem Pilgerleiter am Dienstag, 9. Mai 2023, statt.

Programm in Einsiedeln

- 08.45 Uhr Ankunft in Einsiedeln mit Car oder Zug.
- 09.20 Uhr Besammlung der *Kinder* mit Pfarreibegleitung vor dem Hauptportal und gemeinsamer Einzug zu den reservierten Plätzen vorne in der Kirche. (Die Kinder dürfen auch neben den Eltern den Gottesdienst besuchen, aber bitte die reservierten Plätze freihalten).
- 09.30 Uhr Einzug der Regierung und der Seelsorger in die Klosterkirche. Pilgermesse gestaltet durch die Pfarrei Giswil.
Anschliessend an den Gottesdienst Grusswort von Landammann Christoph Amstad an die Pilgergemeinschaft.
- 13.45 Uhr Besammlung der *Erstkommunikanten* beim Marienbrunnen und besonderes Programm gemäss Pfarreibegleitung.
- 14.00 Uhr Zwei Angebote für Erwachsene:
Pilgerandacht mit Segen für die Landeswallfahrtspilger im Oratorium (= früher Studentenkapelle: Zugang durch die Klosterkirche ganz vorne links, eine Etage höher).
Kloster-/Kirchenführung in 3 Gruppen; Treffpunkt bei der Hofpforte. *Anmeldung bei allen OW-Pfarrämtern.*
- 15.30 Uhr Abschiedsgebet bei der Gnadenkapelle; Segnung der Wallfahrtsandenken.

Anschliessend Rückfahrt mit Car oder Zug.

Hin- und Rückfahrt

Für die Wallfahrt wird ein *Carangebot* bereitgestellt (gem. Abfahrtszeiten). Den Bahnbenützern stehen die fahrplanmässigen Züge zur Verfügung.

Car-Anmeldung (unbedingt erforderlich)

Anmeldungen sind bis Montag, 1. Mai 2023, an das Pfarramt der Wohngemeinde zu richten. Die Koordination erfolgt über das nachstehende Carunternehmen.

Koch Reisen AG, Giswil, Telefon 041 675 11 79

Car-Abfahrtsorte mit Abfahrtszeiten

Obsee/Seilbahn	06.20 Uhr	Flüeli/Post	06.40 Uhr
Lungern/Kirche	06.25 Uhr	Sachseln/Werkhof	06.50 Uhr

Kaiserstuhl/Hotel	06.35 Uhr	Stalden/Post	06.45 Uhr
Giswil/Bahnhof	06.40 Uhr	Melchtal/Post	06.30 Uhr
Giswil/Schulhaus	06.50 Uhr	St. Niklausen/Post	06.45 Uhr
Grossteil/Kreisel	06.55 Uhr	Kerns/Post	06.55 Uhr
Wilten/Forst	06.50 Uhr	Kägiswil/Kreuzstrasse Adler	07.00 Uhr
Wilten/Post	06.55 Uhr	Alpnach Dorf/Kirche	07.10 Uhr
Sarnen/Busbahnhof	07.00 Uhr	Alpnachstad/Bahnhof	07.15 Uhr

Fahrkosten mit Car ab allen Abfahrtsorten im Sarneraatal

Erwachsene	Fr. 36.–
Kinder	Fr. 24.–

SBB z. B.

Luzern ab	07.39 Uhr	(1 × Umsteigen)
Einsiedeln ab	16.11 Uhr	(1 × Umsteigen bis Luzern)
	16.24 Uhr	(2 × Umsteigen bis Luzern)
	17.11 Uhr	(1 × Umsteigen bis Luzern)

Für die Teilnehmenden aus Engelberg organisiert das Pfarramt Engelberg die Pilgerfahrt gemäss besonderer Ausschreibung der Pfarrei.

Sarnen, 27. April 2023

Dekanat und Staatskanzlei

Tarifvertrag betreffend Leistungsabgeltung nach TARPSY für stationäre psychiatrische Behandlungen gemäss KVG (HSK – Luzerner Psychiatrie AG)

Der Tarifvertrag zwischen der Einkaufsgemeinschaft HSK AG und der Luzerner Psychiatrie AG (Standort Sarnen), betreffend Vergütung von stationären, psychiatrischen Behandlungen von spitalbedürftigen Patienten entsprechend dem Standard der Allgemeinen Abteilung für Erwachsene, Kinder und Jugendliche gemäss KVG mit rückwirkender Gültigkeit ab 1. Januar 2023 wird genehmigt.

Die Parteien haben einen TARPSY-Basispreis (100 Prozent) von Fr. 705.– für das Jahr 2023 und ab dem 1. Januar 2024 ein Basispreis von Fr. 715.– vereinbart.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung¹⁾ innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 27. April 2023

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

¹⁾ SR 832.10

Sicherheits- und Sozialdepartement

Strassenverkehr. Teilspernung der Rüti- und Wilerstrasse in Sarnen

Auf Antrag des Tiefbauamtes Obwalden wird aufgrund der siedlungsverträglichen Umgestaltung der Rüti- und Wilerstrasse in Sarnen eine Teilspernung der beiden Strassen vom 1. Mai bis 30. November 2023 bewilligt.

- Einspurige Verkehrsführung mit Lichtsignalanlage entlang der Baustelle
- Ordentliche Baustellensignalisation mit Signal «Lichtsignale» (SSV 1.27)

Die Zufahrt für Anstösser wird während der gesamten Bauzeit gewährleistet.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und in Anbetracht der zeitlichen Verhältnisse, in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes, die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 1. Mai 2023 in Kraft.

Sarnen, 25. April 2023

Sicherheits- und Sozialdepartement

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin: *Pilatus Gips GmbH* (CHE-105.730.402), Industriestrasse 6, 6055 Alpnach Dorf

Konkurseröffnung: 16. Februar 2023

Konkurseinstellung: 20. April 2023

Frist gemäss Art. 230

Abs. 2 SchKG: 7. Mai 2023

Kostenvorschuss: CHF 6'000.00

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 27. April 2023

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Gesellschaft: *Alpland GmbH* (CHE-166.436.334), Neuschwändi-
strasse 16, 6390 Engelberg

Liquidationseröffnung: 6. Oktober 2022

Liquidationseinstellung: 20. April 2023

Frist: 7. Mai 2023

Kostenvorschuss: CHF 4'000.00

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der oben genannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 27. April 2023

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 30. März 2023 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *JD Life Care GmbH* (CHE-235.601.075), Marktstrasse 26, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 27. April 2023

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 19. April 2023 wurde über die *CBD Production Switzerland AG* (CHE-114.714.773) Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 27. April 2023

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die *Dialius GmbH in Liquidation* (CHE-466.009.620), ohne Domizil, vormals Hinterstocklistrasse 4, 6390 Engelberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 7. Mai 2023 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Verantwortlichkeitsansprüchen. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichnenden Konkursamt bis 17. Mai 2023 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 27. April 2023

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Hügli Edgar sel.*, geboren am 21. Februar 1936, von Wohlen AG und Wohlen BE, Am Schärme 1, 6060 Sarnen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 7. Mai 2023 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nr. 16 bis 18 (Anfechtungsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichnenden Konkursamt bis 17. Mai 2023 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieser Ansprüche zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 27. April 2023

Betreibung und Konkurs

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:
lic. iur. Daniela Burch, Rechtsanwältin und Notarin, Krummenacher Rechtsanwältinnen und Notare AG, Sarnenstrasse 3, 6064 Kerns, Telefon 041 660 18 31.

Beratung: Donnerstag, 4. Mai 2023, 14.00–18.00 Uhr in Kerns.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 27. April 2023

Sicherheits- und Justizdepartement

Soziale Beratungsstellen

1. Kantonale Stellen

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178
6060 Sarnen

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei der Berufs- und Laufbahnwahl, Ausbildungs- und Studienfragen inklusive Fachhochschulen

Tel. +41 41 666 63 44
berufsberatung@ow.ch
www.berufsberatung-ow.ch

Fachstelle Gesellschaftsfragen

Dorfplatz 4
6060 Sarnen

Entwicklung und Begleitung von Organisationen bei Projekten der

Jugendförderung

Tel. +41 41 666 63 62
jugendfoerderung@ow.ch

Integration

Tel. +41 41 666 61 57
integration@ow.ch

Familienförderung

Tel. +41 41 666 60 66
familienfoerderung@ow.ch

Gesundheitsförderung und Prävention

Tel. +41 41 666 64 61

Fachstelle Gesellschaftsfragen
Beratung Jugend, Familien, Sucht
Dorfplatz 4
6060 Sarnen

Fachstelle für Beratungen von:

Jugendlichen und ihren Bezugspersonen in Problemsituationen (Schule, Ausbildung, Familie usw.).

Familien mit Kindern im Vorschul- und Schulalter in Erziehungsfragen und Familienkonflikten sowie Trennung und Scheidung

Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

Tel. +41 41 666 62 56
jugend-familienberatung@ow.ch
suchtberatung@ow.ch
www.jugendberatung.ow.ch

Heilpädagogische Früherziehung (HFE) Obwalden
Marktstrasse 5a
6060 Sarnen

Abklärung und Förderung für Kinder mit Entwicklungsauffälligkeiten ab Geburt bis 7 Jahre und Beratung deren Eltern

Tel. +41 41 666 58 08
frueherziehung@ruetimattli.ch
www.ruetimattli.ch

**IV-Stelle Obwalden
IV-Berufsberatung
Brünigstrasse 144
6060 Sarnen**

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärungen von Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

Tel. +41 41 666 27 50
info@akow.ch
www.akow.ch

**Opferhilfe
Dorfplatz 4
6060 Sarnen**

Beratungsstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben, Vermittlung von Beratung und Hilfe

Tel. +41 41 666 62 56
sozialamt@ow.ch
www.ow.ch

**Schulpsychologischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178
6060 Sarnen**

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

Tel. +41 41 666 62 55
spd@ow.ch
www.ow.ch

**Sozialdienst für Patientinnen und Patienten
Kantonsspital
6060 Sarnen**

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen während des Spitalaufenthaltes

Tel. +41 41 666 42 70

**Logopädischer Dienst Obwalden
Brünigstrasse 178
6060 Sarnen**

Beratung und Behandlung bei Kindern mit Sprachstörungen

Tel. +41 41 666 62 52
logopaedie@ow.ch
www.ow.ch

**Regionales Arbeitsvermittlungs-
Zentrum RAV Obwalden/Nidwalden
Bahnhofstrasse 2
6052 Hergiswil**

Tel. +41 41 632 56 26
info@ravownw.ch
www.rav-ownw.ch

**Kontaktstelle Arbeit OW/NW
Brünigstrasse 154
6060 Sarnen**

Gemeinnütziges Personalvermittlungsbüro für Personen ohne Anspruch auf Leistungen der Arbeitslosenversicherung

Tel. +41 41 631 00 99
info@kontaktstellearbeit-ownw.ch
www.kontaktstellearbeit-ownw.ch

2. Sozialdienste der Gemeinden

Sarnen	+41 41 666 35 12	Alpnach	+41 41 672 96 96	Lungern	+41 41 679 79 40
Kerns	+41 41 666 31 70	Giswil	+41 41 676 77 15	Engelberg	+41 41 639 52 40
Sachseln	+41 41 666 55 31				

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen, Mithilfe bei Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

3. Weitere Beratungsstellen

AIDS-Hilfe Luzern
Museggstrasse 27
6004 Luzern

Fachstelle für Sozialpädagogik Information und Beratung zu HIV / Aids, Schwangerschaftsverhütung, sexualpädagogische Einsätze an Schulen

Tel. +41 41 410 69 60
info@sundx.ch
www.sundx.ch

AA Anonyme Alkoholiker

Tel. 0848 848 885
www.anonyme-alkoholiker.ch

Elternvereinigung
Drogenabhängiger Jugendlicher DAJ
Postfach 2553
6002 Luzern

Selbsthilfe für Eltern und Angehörige Drogenabhängiger

Tel. +41 41 310 04 33
luzern@vevdaj.ch

Die dargebotene Hand
Für Menschen in seelischer Not

Tel. 143

Fachstelle für Lebensfragen-elbe
Hertensteinstrasse 28
6004 Luzern
Ehe-, Lebensberatung, Schwangerenberatung und Familienplanung

Tel. +41 41 210 10 87
info@elbeluzern.ch
www.elbeluzern.ch

Agredis Gewaltberatung von Mann zu Mann
Unterlachenstrasse 12
6005 Luzern

Beratung, Unterstützung und Hilfe für Männer, die aufhören wollen, gewalttätig zu sein (vertraulich, freiwillig von Mann zu Mann)

Tel. +41 78 744 88 88
gewaltberatung@agredis.ch

Lungenliga Zentralschweiz
Beratungsstelle Sarnen
Flüelistrasse 2a
6060 Sarnen

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise Abgabe von Atemhilfsgeräten

Tel. +41 41 429 31 10
info@lungenliga-zentralschweiz.ch
www.lungenliga-zentralschweiz.ch

Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden
Beratungsstelle Obwalden
Hüetli, Marktstrasse 5a
6060 Sarnen

Umfassende Fachberatung und Dienstleistungen für Menschen mit Behinderung oder Langzeiterkrankung und deren Angehörige

Tel. +41 58 775 12 12
luownw@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

traversa, Netzwerk für Menschen mit
einer psychischen Erkrankung
Luzern/Obwalden/Nidwalden
Tribschengasse 8
6005 Luzern

Betreuung, Begleitung und Beratung von Menschen mit einer psychischen Erkrankung oder Behinderung und deren Angehörige

Tel. +41 41 319 95 00
info@traversa.ch
www.traversa.ch

insieme Unterwalden
Buochserstrasse 18
6370 Stans

Beratung, Betreuung, Freizeit für Menschen mit Behinderung

Tel. +41 41 610 82 72
info@insiemeunterwalden.ch
www.insiemeunterwalden.ch

Pro Senectute für das Alter
Marktstrasse 5
6060 Sarnen

Sozialberatung und Dienstleistungen

Tel. +41 41 666 25 45
info@ow.prosenectute.ch
www.ow.prosenectute.ch

Genossenschaft Zeitgut Obwalden
Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschriften
Marktstrasse 3A
6060 Sarnen

Hilfe zu Hause und Angehörigenentlastung, Koordination und Beratung

www.zeitgut-obwalden.ch

Tel. +41 79 302 26 84

Schweizerische Alzheimervereinigung Sektion OW-NW
Geschäftsstelle
Nägeligasse 29
6370 Stans

Beratungstelefon

Tel. +41 41 660 33 59
geschaeftsstelle.ow-nw@alz.ch
www.alz.ch/ow-nw

Tel. +41 41 661 24 42
beratung.ow-nw@alz.ch

Rotkreuz Fahrdienst und weitere Angebote
Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)
Kantonalverband Unterwalden
Nägeligasse 7
6370 Stans

Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen sowie für Menschen mit Rollstuhl, Kinderbetreuung zu Hause, Ergotherapie usw. Weitere Angebote finden Sie unter der Webseite.

Tel. +41 41 500 10 80
info@srk-unterwalden.ch
www.srk-unterwalden.ch

Obwaldner Familienfonds

für Familien in Not

kontakt@familienfonds-ow.ch

Kontaktpersonen in den Gemeinden:

Sarnen +41 41 660 82 44 od. +41 41 670 01 05
Alpnach +41 76 562 30 87
Kerns/Engelb. +41 79 473 15 24

Sachseln +41 41 660 45 67
Lungern +41 41 678 16 40
Giswil +41 41 675 28 09

Winterhilfe Obwalden

Wolfisbergstrasse 48

6073 Flüeli-Ranft

Schnelle und zielgerichtete Hilfe in Notsituationen

Tel. +41 79 406 28 93
obwalden@winterhilfe.ch
www.winterhilfe.ch

Pro Juventute

Regionalstelle Zentralschweiz

Ulmenstrasse 18

6003 Luzern

Einzel- und Familienhilfe, Elternbriefe, sozialpädagogische Familienbegleitung, begleitete Besuchstage, kinderfreundliche Ferien für Alleinerziehende und Familien

Tel. +41 41 210 63 27
info@projuventute-luzg.ch
www.projuventute.ch

Chindernetz Obwalden

Geschäftsstelle

Feldgasse 5

6078 Lungern

Hilfe und Unterstützung für Kinder und Jugendliche im Kanton Obwalden

Tel. +41 79 23 23 147
info@chindernetz-ow.ch
www.chindernetz-ow.ch

Verein Kinderbetreuung OW

Spitalstrasse 4

6060 Sarnen

Kinderkrippe

Vermittlung Tagesfamilien

Tel. +41 41 660 21 23
info@kinderbetreuung-ow.ch
www.kinderbetreuung-ow.ch
Tel. +41 41 660 21 23
chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch
Tel. +41 41 660 20 30
tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch

Ernährungsberatung des Kantonsspitals

6060 Sarnen

Tel. +41 41 666 43 05

Krebsliga Zentralschweiz

c/o Kantonsspital Nidwalden

Ennetmooserstrasse 16

Postfach 563

6371 Stans

Tel. +41 41 611 13 88
info@krebssliga.info
www.krebssliga.info

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kantonalen Sozialamt Obwalden (Tel. +41 41 666 61 32) oder per E-Mail: sozialamt@ow.ch gratis bezogen werden.

Sarnen, 27. April 2023

Sozialamt

Militär. Ausserdienstliche Schiesspflicht 2023

1. Schiesspflicht

Schiesspflichtige Subalternoffiziere, Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen im Jahr nach Absolvierung der Rekrutenschule bis zum Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 35. Altersjahr vollenden, jährlich *bis zum 31. August 2023* eine obligatorische Schiessübung. Armeeangehörige, welche 2023 aus der Armee entlassen werden, sind nicht mehr schiesspflichtig.

Schiesspflichtige Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft schiessen das obligatorische Programm 300 m mit ihrer persönlichen Waffe. Die Übungen dürfen nur aus zwingenden Gründen mit der Waffe einer anderen Schützin oder eines anderen Schützen geschossen werden. Die Erfüllung der ausserdienstlichen Schiesspflicht im WK ist nicht gestattet.

Subalternoffiziere (Lt/Oblt) der mit dem Sturmgewehr ausgerüsteten Truppengattungen und Dienstzweige können zwischen dem Obligatorischen Programm 300 Meter (Stgw) oder 25 Meter (Pistole) wählen. Bestehen sie die Schiesspflicht auf die Distanz 25 Meter nicht, so müssen sie das Obligatorische Programm auf 300 Meter schiessen.

2. Ausnahmen von der Schiesspflicht

- Armeeangehörige, welche 2023 aus der Militärdienstpflicht entlassen werden;
- Rekruten, die im laufenden Jahr ihre Rekrutenschule bestehen oder beenden;
- Subalternoffiziere des Psychologisch-Pädagogischen Dienstes der Armee;
- Subalternoffiziere der Militärjustiz;
- Angehörige der Armee, die nicht als am Sturmgewehr ausgebildet gelten;
- das militärische Personal des Kommandos Militärpolizei;

- das militärische Personal des Armeeaufklärungsdetachementes 10;
- Subalternoffiziere in der Funktion Arzt;
- Subalternoffiziere der Durchdienenden nach der Entlassung aus der Armee.

3. *Namentlich Dispensierte von der Schiesspflicht*

- Schiesspflichtige, die im betreffenden Jahr mindestens 45 Tage besoldeten Militärdienst leisten;
- Schiesspflichtige, die im betreffenden Jahr mindestens 45 Tage Ausbildung oder Einsatz für die Friedensförderung, die Stärkung der Menschenrechte oder die humanitäre Hilfe leisten;
- Schiesspflichtige, die vor dem 1. August einen Auslandurlaub erhalten haben, sowie Militärdienstpflichtige, die aus dem Auslandurlaub zurückkehren und erst nach dem 31. Juli wieder mit der persönlichen Waffe ausgerüstet werden;
- Schiesspflichtige, deren persönliche Waffe nach Artikel 17 der Verordnung vom 21.11.2018 über die persönliche Ausrüstung der Armeeangehörigen vorsorglich abgenommen wurde und die diese erst nach dem 31. Juli zurück erhalten;
- Militärdienstpflichtige, die wieder in der Armee eingeteilt werden und mit der persönlichen Waffe erst nach dem 31. Juli wieder ausgerüstet worden sind;
- die von einer medizinischen Untersuchungskommission (UC) Dispensierten, sofern die Dispensation nach dem 31. Juli abläuft;
- Schiesspflichtige, die wegen Dienstverweigerung in Strafuntersuchung oder im Strafvollzug stehen;
- Schiesspflichtige, die ein Gesuch um waffenlosen Militärdienst eingereicht haben, bis über das Gesuch rechtskräftig entschieden ist;
- Schiesspflichtige, die ein Gesuch um Zulassung zum Zivildienst eingereicht haben, bis über das Gesuch rechtskräftig entschieden ist.

4. *Ort des Schiessens / Schiesstage*

- Schiesspflichtige haben das Schiessprogramm in einem anerkannten Schiessverein zu absolvieren;
- Die Schiesspflichtigen sind verpflichtet, sich über die Schiesstage zu orientieren (ssv-vva.esport.ch/p2plus/ssv/schiesstageabfragerec.asp).



Schiesstage Obligatorisch 300 m Sturmgewehr im Kanton Obwalden (Stand 05.04.2023)

*Schützengesellschaft Engelberg
(Riedboden 300 m,
6386 Wolfenschiesen)*

- 07.06.2023 / 17.30–19.30 Uhr
- 05.07.2023 / 17.30–19.30 Uhr
- 09.08.2023 / 17.30–19.30 Uhr

*Schützengesellschaft Sachseln
(Steinibach 300 m, 6072 Sachseln)*

- 28.04.2023 / 18.30–20.00 Uhr
- 30.06.2023 / 18.30–20.00 Uhr
- 25.08.2023 / 18.00–20.00 Uhr

*Schützengesellschaft Kägiswil
(Brünig-Indoor AG, 6078 Lungern)*

- 29.06.2023 / 19.00–21.00 Uhr
- 06.07.2023 / 19.00–21.00 Uhr
- 05.08.2023 / 13.30–16.00 Uhr

*Schützengesellschaft Melchtal
(Gerigsmatt 300 m, 6067 Melchtal)*

- 21.04.2023–18.15–19.30 Uhr
- 11.08.2023–18.15–20.00 Uhr

*Schützengesellschaft Kerns-Alpnach
(Kerns Boll 300 m, 6064 Kerns)*

- 21.04.2023 / 18.00–19.30 Uhr
- 12.05.2023 / 18.00–19.30 Uhr
- 30.06.2023 / 18.00–19.30 Uhr
- 27.08.2023 / 13.30–16.00 Uhr

*Schützengesellschaft Lungern
(Brünig-Indoor AG, 6078 Lungern)*

- 14.04.2023 / 18.30–21.00 Uhr
- 02.07.2023 / 09.00–11.00 Uhr
- 04.08.2023 / 18.30–21.00 Uhr
- 18.08.2023 / 18.30–21.00 Uhr

*Schiesstage Obligatorisch 25 m Pistole im Kanton Obwalden
(Stand 05.04.2023)*

*Pistolenschützen Sarnen
(Riedli 25/50 m, 6060 Sarnen)*

- 22.04.2023 / 09.00–11.00 Uhr
- 28.06.2023 / 17.30–19.30 Uhr
- 16.08.2023 / 17.30–19.30 Uhr

*Schützengesellschaft Lungern
(Brünig-Indoor AG, 6078 Lungern)*

- 14.04.2023 / 18.30–21.00 Uhr
- 04.08.2023 / 18.30–21.00 Uhr
- 18.08.2023 / 18.30–21.00 Uhr

*Pistolenclub Engelberg
(Grotzenwäldli, 6390 Engelberg)*

- 29.04.2023 / 13.30–15.30 Uhr
- 30.05.2023 / 18.00–20.00 Uhr
- 04.07.2023 / 18.00–20.00 Uhr
- 08.08.2023 / 18.00–20.00 Uhr
- 22.08.2023 / 18.00–20.00 Uhr

5. Schiessprogramm

Im obligatorischen Programm werden in vier Übungen 20 Schüsse auf die Distanz 300 m (Sub Of wahlweise 25 m) geschossen. Als Mindestleistung werden für Stgw 42 Punkte oder Pistole 120 Punkte und höchstens drei Nuller verlangt. Schiesspflichtige, welche die Mindestleistung des obligatorischen Programms nicht erfüllen oder die Übung nicht vorschriftsgemäss geschossen haben, können das ganze obligatorische Programm mit Kaufmunition am gleichen oder an einem anderen Schiesstag im selben Verein höchstens zweimal wiederholen. Die Kosten der Munition für die Wiederholungen gehen zu Lasten der Pflichtschützen.

6. Verbliebene

Wer die verlangte Mindestleistung das erste Mal und auch in der ersten oder zweiten Wiederholung nicht erreicht, ist verblieben und wird zu einem Verbliebenenkurs aufgeboten.

7. Nachschliesskurs

Schiesspflichtige, welche die obligatorischen Übungen nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis 31. August 2023 in einem Schiessverein geschossen haben, müssen den Nachschliesskurs in Zivilkleidung absolvieren. Die Schiesspflicht im Nachschliesskurs kann nur mit dem Sturmgewehr geschossen werden. Die Schiesspflichtigen werden nicht persönlich, sondern nur durch amtliche Bekanntmachung (Amtsblatt) aufgeboten.

8. Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzunehmen

Das Aufforderungsschreiben mit Klebeetiketten (sofern vorhanden), ein amtlicher Ausweis, das Dienstbüchlein, der militärische Leistungsausweis, die persönliche Dienstwaffe mit Putzzeug und der persönliche Gehörschutz.

9. Dispensationen

Schiesspflichtige, die wegen Krankheit oder Unfall das obligatorische Programm *bis zum 31. August 2023* in einem anerkannten Schiessverein nicht vorschriftsgemäss schiessen oder aus dem gleichen Grund nicht zum Nachschliesskurs einrücken können, haben *vor* dem letzten Schiesstag resp. dem Nachschliesskurs ein Dispensationsgesuch mit den erforderlichen Bestätigungsunterlagen (Arztzeugnis usw.) sowie dem Dienstbüchlein und des militärischen Leistungsausweises an die Militärbehörde des Wohnortskantons einzureichen.

10. Allgemeines

Jeder Angehörige der Armee hat mit seiner unveränderten persönlichen Ordonnanzwaffe zu schiessen (Subalternoffiziere mit der persönlichen Ordonnanzpistole oder einer Leihwaffe). Die Verwendung von Hilfsmitteln gemäss Hilfsmittelverzeichnis des VBS ist gestattet. Unwahre Eintragungen im Standblatt, im militärischen Leistungsausweis oder die Schiesspflicht durch Drittpersonen schiessen zu lassen, werden militärstrafrechtlich verfolgt. Die Teilnehmer sind militärversichert. Zudem unterstehen Sie dem Militärstrafrecht. Wer die obligatorische Schiesspflicht nicht erfüllt, kann wegen Dienstversäumnis bzw. -verweigerung (Militärstrafgesetz; Art. 82/83) bestraft werden.

Jeder Schütze hat vor Verlassen der Schiessanlage seine Waffe zu entladen, zu sichern und zur Kontrolle vorzuweisen. Wer diese Vorschrift missachtet oder sich anderen Waffenkontrollen entzieht, ist für alle Folgen persönlich haftbar.

Jeder Schiesspflichtige ist persönlich dafür verantwortlich, dass die Schiesspflicht in seinem militärischen Leistungsausweis eingetragen ist.

Sarnen, 27. April 2023

**Kantonspolizei Obwalden
Dienststelle Militär**

Prämienverbilligung 2023

Die Krankenversicherungen erheben ihre Prämien, ohne das Einkommen oder Vermögen der Versicherten zu berücksichtigen. Dies kann zu einer grossen finanziellen Belastung führen. Die Prämienverbilligung soll bei den in wirtschaftlich bescheidenen Verhältnissen lebenden Personen die Belastung durch die Prämien der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vermindern.

Die Prämienverbilligung im Kanton Obwalden wird auf Antrag berechnet.

Welche Personen haben Anspruch auf eine Prämienverbilligung?

Alle Personen, die

- am 1. Januar 2023 ihren primären steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Obwalden haben
- bei einer vom Bund anerkannten Krankenkasse obligatorisch krankenversichert sind
- die wirtschaftlichen Anspruchsvoraussetzungen erfüllen

Massgebend für die Beurteilung des Anspruchs sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar. Im Laufe des Jahres eingetretene Änderungen werden erst im Folgejahr berücksichtigt.

Wer muss ein Antragsformular einreichen?

- Personen, welche bisher kein Antragsformular erhalten und eingereicht haben, können mit Hilfe dieses Formulars einen Anspruch geltend machen
- Für jede selbstständig besteuerte Person – Jahrgang 2005 und älter – ist ein *eigenes Antragsformular* einzureichen. Eltern und ihre Kinder mit Jahrgang 2006 und jünger werden gemeinsam betrachtet
- Personen, die der Quellenbesteuerung unterliegen

Das Antragsformular kann *bis 22. Mai 2023* bei der Prämienverbilligung, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen (Telefon 041 666 63 05) oder direkt im Internet unter www.ipv.ow.ch bestellt werden. Das Antragsformular wird anschliessend per Post zugestellt. Im Internet steht ein Rechner zur Überprüfung eines möglichen Anspruchs zur Verfügung.

Bis wann ist das Antragsformular einzureichen?

Das Formular ist bis *spätestens 31. Mai 2023* vollständig ausgefüllt und unterschrieben an folgende Adresse einzureichen:

Volkswirtschaftsdepartement, Prämienverbilligung, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen

Ansprüche, die nach dieser Frist geltend gemacht werden, sind verwirkt. Der Beweis der rechtzeitigen Zustellung obliegt der antragstellenden Person.

Wie wird die Prämienverbilligung ausbezahlt?

Die *Auszahlung erfolgt direkt an die Krankenversicherung*. Die Krankenversicherer sind zuständig für die Verrechnung des Guthabens mit den laufenden Prämien.

Kontakt/Rückfragen

Prämienverbilligung, Telefon 041 666 63 05, praemienverbilligung@ow.ch

Sarnen, 27. April 2023

Prämienverbilligung

Grundbuchbereinigung Sarneraatal. Kraftloserklärungsverfahren von vermissten Altgütern

Die nachstehend aufgeführten Altgütern werden vermisst:

Gemeinde Kerns

Betrag: Fr.	Unterpfand: Flurname, Grundstück/ GB-Nr.	Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger	Güternprotokoll: Errichtung/ Protokoll	Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer
535.71 214.29 425.00	Stock, 1237/II 138	Anton Durrer- von Rotz, Mirgass, Kerns	Altgült Nr. 33319 16.02.1747, Bd. II, Nr. 107, Fol. 333,334,336	Miteigentümer: A: Theodor Durrer Steinstrasse 11 6064 Kerns B: Christof Durrer Steinstrasse 12 6064 Kerns C: Franz Gerhard Durrer Haltenstrasse 48 6064 Kerns

Gemeinde Sarnen

Betrag: Fr.	Unterpfand: Flurname, Grundstück/ GB-Nr.	Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger	Güternprotokoll: Errichtung/ Protokoll	Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer
401.81	Rüteli 1771/F.148	Ursula Yvonne Burch-Jakober Wilerstrasse 108 6062 Wilen (Sarnen)	Altgült Nr. 28171 16.01.1921, Bd. VI, Nr. 130, Fol. 275	Ursula Yvonne Burch-Jakober Wilerstrasse 108 6062 Wilen (Sarnen)

Betrag: Fr.	Unterpfand: Flurname, Grundstück/ GB-Nr.	Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger	Güldenprotokoll: Errichtung/ Protokoll	Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer
562.50	Rüteli, 1775/F.150	Theodor Sigrist, 1905, Anna Sigrist, 1909, Mätteli, Wilen (Sarnen)	Altgült Nr. 28183 19.12.1913, Bd. VI, Nr. 129, Fol. 273	Miteigentümer: A: Hubert Enz Hofbach- strasse 1 6074 Giswil B: Helena Marie Enz-Barmettler Hofbach- strasse 1 6074 Giswil

Betrag: Fr.	Unterpfand: Flurname, Grundstück/ GB-Nr.	Grundbuchakten: letzter registrierter Gläubiger	Güldenprotokoll: Errichtung/ Protokoll	Grundbuchakten: heutiger Grundeigentümer
750.00	Forst, 1778/F.219	Erbengemeinschaft Fanger-Kathriner Walter Kaspar Erben	Altgült Nr. 28338 07.10.1919, Bd. VI, Nr. 175, Fol. 375	Hans Jörg Krum- menacher Dorniweg 3 6072 Sachseln

Ein/e allfällige/r Besitzer/in von vorgenannten Altgülden wird aufgefordert, sich innert sechs Monaten (vom 27.04.2023 bis 27.10.2023) bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal, St.Antonistrasse 4, 6060 Sarnen, zu melden und die Forderung unter Vorweisung der Titel geltend zu machen, ansonst die Kraftloserklärung verfügt wird (Art. 33 Bereinigungsverordnung vom 26. Oktober 2016; GDB 213.51).

Sarnen, 27. April 2023

Grundbuchbereinigung Sarneraatal

Bildungs- und Kulturdepartement

Jugend und Sport. Bergsteigerlager JO Obwalden, 17. bis 22. Juli 2023, Sidelenhütte, Uri

Dieses Jahr findet das Bergsteigerlager im Kanton Uri, in der Sidelenhütte, statt. Während dieser Woche soll das Klettern, die alpine Ausbildung sowie das Hüttenleben nicht zu kurz kommen. Rund um die Hütte gibt's mehrere Klettergärten, Mehrseillängentouren, Gratklettereien, Hochtouren usw. Der nahegelegene See lädt ein zum Baden und Planschen. Ein Paradies für beste Klettereien jeden Schwierigkeitsgrades. Das Bergsteigerlager richtet sich an bergbegeisterte Kids und Jugendliche ab 10 bis 20 Jahren aus dem Kanton Obwalden und Umgebung.

Datum: Mo, 17. Juli bis Sa, 22. Juli 2023

Ort: Sidelenhütte
Telefon Hütte: 041 887 02 33

Treffpunkt: 7.30 Uhr Bahnhof Sarnen oder nach Absprache

Kosten: CHF 400.00 für JO-Mitglieder (JO OW und SAC Oberhasli)
CHF 490.00 für alle anderen

Programm:

- gemeinsame Fahrt ins Urnerland
- Aufstieg zur Hütte, ca.1 Std. 30 Min.
- Felsausbildung, Sicherungstechnik usw.
- Klettern in den Klettergebieten
- Klettertouren
- Hochtouren
- Hüttenleben geniessen
- Morgen und Abendessen in der Hütte

Anmeldung & Leitung: Niklaus Kretz 079 413 93 18/info@nikmountain.ch

Sarnen, 27. April 2023

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Pflicht- und Wahlmodule

H 22311 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 21.11.2023 – 05.03.2024 8.30 – 13.00 Uhr
H 22313 Landwirtschaftliches Recht Version 2021	Camenzind Michael Donnerstags, 14.09.2023 – 18.01.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 22315 Gartenbau 2. Teil Version 2023	Ming Daniela Donnerstags, 24.08.2023 – 19.10.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22320 Kleintierhaltung Version 2018	Willi Marcella Freitags, 25.08.2023 – 10.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22322 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 22.08.2023 – 07.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22325 Produktverarbeitung Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.08.2023 – 14.12.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 22327 Textiles Gestalten Version 2019	von Ah Ruth Montags, 16.10.2023 – 19.02.2024 18.00 – 21.15 Uhr
H 22330 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2021	von Ah Ruth Dienstags, 22.08.2023 – 12.12.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12410a Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 19.04.2024 – 17.05.2024 8.30 – 16.30 Uhr

H 12410b Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 24.05.2024 – 14.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12412 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 21.03.2024 – 27.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12413 Familie und Gesellschaft Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 11.01.2024 – 25.04.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12414 Gartenbau 1. Teil Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 12.03.2024 – 25.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12419 Haushaltsführung Version 2022	Dienstags, 19.03.2024 – 04.06.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12421 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 01.02.2024 – 20.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12426 Einführung in die Rindviehhaltung Version 2019	Müller-Kilchmann Susanne Freitags, 22.12.2023 – 22.03.2024 8.30 – 11.45 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

Englisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

- A1 Grundstufe
- A2 Mittelstufe I
- B1 Mittelstufe II
- B2 Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	27.09. – 22.11.2023 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
---	--	------------

Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend	20.09.2023
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	jeweils 18.15 – 19.45 Uhr

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 22351	18.10. – 06.12.2023	Fr. 280.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 27. April 2023

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Freizeitzentrum Obwalden

Feines auf den Tisch mit Anita Cocchiarella

Di, 09.05.2023 | 19.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 80.– | Kurs-Nr. 23-1-EG016

Der (Alb)Traum vom eigenen Hund mit Silvia Wagner

Mi, 10.05.2023 | 19.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 50.– | Kurs-Nr. 23-1-BG010

LinkedIn mit Strategie mit Barbara Roth-Gosteli

Do, 11.05.2023 | 17.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 130.– | Kurs-Nr. 23-1-OK028

Jubiläumsmalen Klewenalp mit Doris Windlin

Fr, 19.05.2023 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 120.– | Kurs-Nr. 23-1-M030

Jubiläumsmalen Klewenalp mit Doris Windlin

Sa, 20.05.2023 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 120.– | Kurs-Nr. 23-1-M031

Jubiläumsmalen Klewenalp mit Doris Windlin

So, 21.05.2023 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 120.– | Kurs-Nr. 23-1-M032

Au statt Wau mit Silvia Wagner

Mi, 24.05.2023 | 19.30–21.30 Uhr | 2-mal | Fr. 85.– | Kurs-Nr. 23-1-BG009

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

kurse@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Museum Bruder Klaus Sachseln**Öffentliche Führung «Haussichten»**

Eine Führung über das historische Gebäude an der Dorfstrasse 4, seine Bewohnerinnen und Bewohner.

Datum Sonntag, 30. April 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeit 11.15 Uhr

Museumsgespräch über Plakatgestaltung

Die Grafikerinnen Megi Zumstein und Viviane Joller sprechen über die Ausstellungsplakate der letzten 15 Jahre und darüber, wie aus einem Ausstellungs-konzept ein Plakat wird.

Datum Donnerstag, 4. Mai 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeit 19.30 Uhr

Wechselausstellung Gestaltet! – Ausstellungsplakate und Zukunftsentwürfe

Grossformatig, auffällig und informativ – das Plakat gilt als Königsdisziplin im Grafikdesign und verknüpft seit jeher Informationen mit visuell ansprechender Gestaltung. «Gestaltet!» schaut zurück auf fast 50 Jahre Plakatgeschichte und zeigt Ausstellungsplakate des Museums Bruder Klaus von den Anfängen bis heute und wagt einen Blick in die Zukunft.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Datum	2. April–1. November 2023
Ort	Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln
Zeiten	Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Dauerausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau

Sie war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. An der Seite des «lebenden Heiligen» Bruder Klaus lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen.

Datum	2. April–1. November 2023
Ort	Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln
Zeiten	Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

Mittwoch ist Museumstag!

Jeden Mittwoch für Fr. 4.– statt Fr. 10.– ins Museum Bruder Klaus.

Sarnen, 27. April 2023

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Pilzsammeln im Kanton Obwalden

Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert (Pilzschutzverordnung und Schutzbestimmungen der kantonalen Naturschutzzonen). Es gelten folgende Bestimmungen:

1. Vom *ersten bis siebten Tag jeden Monats* dürfen Pilze nicht gesammelt werden.
2. Eine Person darf je Tag nicht mehr als *zwei Kilogramm* Pilze sammeln. Bei Morcheln beträgt die zulässige Höchstmenge *500 Gramm*. Kinder unter zwölf Jahren dürfen nur in Begleitung von Erwachsenen auf deren Kontingent Pilze sammeln.
3. Das Pilzsammeln ist nur bei *Tageslicht* gestattet.
4. Das *gewerbsmässige Sammeln* von Pilzen sowie *organisierte Veranstaltungen* zum Pilzsammeln sind verboten.
5. In den kantonalen *Naturschutzzonen* ist das Sammeln von Pilzen verboten.

Wer gegen diese Bestimmungen verstösst, wird nach den Bestimmungen des kantonalen Strafrechts bestraft. Die Polizei, die Forstorgane und die Wildhut sind verpflichtet, über die Einhaltung der Schutzbestimmungen zu wachen und Fehlbare zu verzeigen.

Beachten Sie bitte die Pilzvorschriften auf www.ow.ch

Wir bitten um Ihr Verständnis und wünschen Ihnen viel Freude beim Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 27. April 2023

Amt für Wald und Landschaft

Kantonsstrasse K-04 Wilerstrasse. Siedlungsverträgliche Gestaltung Rüti-/Wilerstrasse, Sarnen

Verkehrsbehinderungen infolge Ausbau Rütistrasse

Ab 8. Mai 2023 wird die Rütistrasse im Abschnitt Sarneraa bis Peterhof erneuert und ausgebaut. Während der Ausführung der Arbeiten wird der Verkehr einspurig geführt. Diese Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Dezember 2023.

Die Bauherrschaft und Unternehmung bitten die Verkehrsteilnehmenden für die unumgänglichen Behinderungen um Verständnis.

Sarnen, 25. April 2023

**Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Strassenbau**

Kantonsstrasse Giswil–Sörenberg, Panoramastrasse, Abschnitt Brosmattkurve bis Iwi

Vollsperrung wegen Belagsarbeiten

Zurzeit werden an der Panoramastrasse im Abschnitt Brosmattkurve bis Iwi, Instandstellungsarbeiten an der Mülibachbrücke ausgeführt. Für das Aufbringen der Fahrbahnabdichtung und des Strassenbelags ist die Strasse ab Montag, 1. Mai 2023, 7.00 Uhr, bis Freitag, 5. Mai 2023, 18.00 Uhr, für jeglichen Verkehr (inkl. Fahrräder) gesperrt. Bei schlechten Witterungsverhältnissen kann sich die Sperrung um eine Woche auf Montag, 8. Mai 2023, bis Freitag, 12. Mai 2023, verschieben. Das definitive Sperrzeitfenster wird am Freitag, 28. April 2023, vor Ort an der Infowand angeschlagen.

Die anschliessenden Abschlussarbeiten dauern voraussichtlich noch bis Anfang Juni 2023. Der Verkehr wird während dieser Zeit einspurig mittels Lichtsignalanlage geführt.

Die Bauherrschaft und Unternehmung bitten die Verkehrsteilnehmenden für die unumgänglichen Behinderungen um Verständnis.

Sarnen, 26. April 2023

**Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Strasseninspektorat**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

8. Mai 2023

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Peter Frunz, Maiweg 1, 8112 Otelfingen
Bauvorhaben: Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe (Innenaufstellung)
Ort: Parzelle 2896, Aamattweg 4, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A
Naturgefahren: Gefahrenzone W1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Andrea Hässig, Chaltibach 1, Stalden
Bauvorhaben: Montage Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 1490, Chaltibach 1, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Hintergraben
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Korporation Schwendi, Schwanderstrasse 25, Stalden
Bauvorhaben: Sanierung Wasserversorgung und Weidetrogstellen
Wolfetsmatt und Hohenbachtel
Ort: Parzelle 1449, Oberallmend, Stalden
Zonen: Alpwirtschaftszone und Wald
Schutzgebiete: Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung (BLN Nr. 1608) Flyschlandschaft Hagleren-Glaubenberg-Schlieren
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Kerns

Gesuchsteller: Michael und Linda Reinhard-Schäli, Wandelenstrasse 5, Kerns
Bauvorhaben: Anbau Stall Bänischwand
Ort: Parzelle 202, Wandelenstrasse 5, Kerns

Zone(n): Landwirtschaftszone
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt. Die Einsprachefrist beträgt 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Korporation Kerns, Sportbahnen Melchsee-Frutt,
Sarnerstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Entflechtung Piste und Schlittelweg Cheselen
Ort: Parzellen 1306, 1442, Fruttstrasse, Cheselen, Kerns
Zonen: Alpwirtschaftszone, Wald
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: S II
Sonderbewilligung: Rodungsbewilligung

Sachseln

Gesuchsteller/in: Rohrer Immobilien GmbH, Flüelistrasse 39, Sachseln
Bauvorhaben: Erstellung einer Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 1539, Flüelistrasse 39, Sachseln
Zone: Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2–3)

Alpnach

Gesuchsteller/in: Josef und Susanne Küng-Gründler, Grossrüti 2,
Alpnachstad
Bauvorhaben: Neubau Steinschlagnetz
Ort: Parzelle 84, Grüssrüti, Alpnachstad, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Landschaftsschutzgebiet Pilatus (BLN 1605)
Naturschutzzone (BLN-Gebiet)
Naturgefahren: Sturz 1, 2, 3, rot, blau, gelb
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Giswil

Gesuchsteller/in: Hansruedi Eberli, Chretzacher 6, Giswil
Bauvorhaben: Neuerstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe (Aussenauf-
stellung)
Ort: Parzellen 294, 295, Chretzacher, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Kulturobjekt von lokaler Bedeutung
Naturgefahren: W0
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Roger und Daniela Gasser-Frey, Schlossmattli 1, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 2331, Schlossmattli, GB Giswil
Zonen: Dorfzone A (DA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ortsbildschutz

Lungern

Gesuchsteller/in: Hansruedi Schallberger-Waser, Mülibachersträssli 14, Lungern
Bauvorhaben: Neubau Hofladen und Hühnerstall mit Zaun (nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 53, Mülibach, GB Lungern
Zonen: Landwirtschaftszone
überlagerte Ortsbildschutzzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Umgebungsschutz von Schutzobjekte Nrn. 154, 155
Naturgefahren: HM4

Gesuchsteller/in: Marlene Halter, Nothalten 1, Wilen
Bauvorhaben: Dachsanierung, Neubau Indach-PV-Anlage
Ort: Parzelle 492, Schwand, GB Lungern
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, SL2

Engelberg

Gesuchsteller/in: Heizwerk Engelberg AG, Engelbergerstrasse 41, Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Fernwärmeleitung Anschluss Margritenweg 4
Zonen: W3
Ort: Parzellen 112, 1127, Margritenweg, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue2

Gesuchsteller/in: Peter und Luzia Lenherr-Liem, Rainstrasse 49, Engelberg
Bauvorhaben: thermische Dachsanierung mit PV-Aufdach-Anlage
Zonen: W2B
Ort: Parzelle 2069, Rainstrasse 49, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 27. April 2023

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Mitteilung und Fristansetzung freiwillige Stellungnahme (rechtliches Gehör)

Friedrich Franz Häcki, Fazenda Sempre Viva, CX Box 177-Centro, 45650-000 Ilhéus, Brasilien, ohne Zustelldomizil in der Schweiz, wird mitgeteilt, dass im Fall ZO 15/018/I die beschränkte Replik des Klägers vom 20. März 2023 samt Belegen eingegangen ist. Diese Replik samt Belegen liegt zuhänden von Friedrich Franz Häcki bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit dem Datum dieser Publikation als zugestellt.

Friedrich Franz Häcki erhält im Sinne des rechtlichen Gehörs Gelegenheit, innert 20 Tagen seit Publikation zur beschränkten Replik schriftlich Stellung zu nehmen.

Bei Säumnis wird Verzicht auf eine Stellungnahme angenommen und aufgrund der Akten und der bisherigen Vorbringen entschieden.

Ferner wird Friedrich Franz Häcki mitgeteilt, dass dem Beklagten 4 Frist zur beschränkten Duplik und den Beklagten 1 und 3 ebenfalls Frist für eine freiwillige Stellungnahme zur beschränkten Replik angesetzt worden ist.

Sarnen, 27. April 2023

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 15d Abs. 1 lit. b SVG, Art. 16 Abs. 1 SVG, Art. 16c Abs. 1 lit. c und f SVG gegen

Khrihadze Nikoloz, 11.08.1985, 6061 Sarnen 1, Kaserne Glauenberg, zzt. unbekanntes Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 31. März 2023 beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB 133.21]).

Sarnen, 27. April 2023

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW

Gemeinde Sarnen

Gemeinde Sarnen. Einwohnergemeindeversammlung

Die ordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet am *Dienstag, 23. Mai 2023, 19.30 Uhr* in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Geschäfte

1. Genehmigung der Gemeinderechnung 2022 inkl. Nachtragskredit zum Budget 2022
2. Orientierungen und Fragenbeantwortung
 - Information über den aktuellen Stand der Liegenschaft Hirschen
 - Information über das Projekt Zukunftsstrategie Seefeld Park

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung (d.h. bis spätestens 16. Mai 2023) schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gemäss Art. 5 der Gemeindeordnung kann jede und jeder Stimmberechtigte dem Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Gemeindeversammlung, wenn die Fragen bis spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 16. Mai 2023) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Der Beschlussesantrag zur Gemeinderechnung 2022 und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Die Botschaft kann unter www.sarnen.ch eingesehen werden.

Sarnen, 27. April 2023

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Teilsame Melchtal. Teilerinnen- und Teilverversammlung

Donnerstag, 11. Mai 2023, 20.00 Uhr, Restaurant Nünalp, Melchtal.

Melchtal, 27. April 2023

Der Vorstand

Alpengenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke. Ausgabe der Bewilligungen für die Strasse Stöckalp–Melchsee-Frutt–Tannen

Im Amtsblatt vom 20. April 2023 wurde publiziert, dass die Bewilligungen für das Befahren der Strasse Stöckalp–Melchsee–Frutt–Tannen ab dem 8. Mai 2023 herausgegeben werden. Die Bewilligungen werden jedoch erst ab folgendem Datum durch das Büro Gästeinfo Kerns, Sarnerstrasse 1, 6064 Kerns herausgegeben:

Donnerstag, 11. Mai 2023

MO–FR von 8.00–12.00 und 13.30–17.00 Uhr,
ausgenommen DI und DO Nachmittag, sowie allg. Feiertage

Kerns, im April 2023

**Alpengenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke,
Alpenverwaltung**

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Gemeindeversammlung

Am Mittwoch, *24. Mai 2023*, um 19.30 Uhr findet im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

Traktanden:

- 1. Genehmigung der Jahresrechnung 2022*
- 2. Beschlussfassung über die Einführung von schulergänzenden Tagesstrukturen an der Volksschule Sachseln per 1. Januar 2024*
- 3. Orientierungen und Fragerecht*

Die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form der Rechnung werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können auf der Gemeindekanzlei nachbezogen werden.

Detaileinsichten in die Buchhaltung der Einwohnergemeinde können, soweit der Datenschutz und die Geheimhaltungspflicht nicht verletzt werden, bis zur Gemeindeversammlung während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Finanzverwaltung vorgenommen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden.

Sachseln, 27. April 2023

Einwohnergemeinderat Sachseln

Katholische Kirchgemeindeversammlung

Am Mittwoch, 24. Mai 2023, findet im Anschluss an die Versammlung der Einwohnergemeinde im Gemeindesaal Mattli die Versammlung der Katholischen Kirchgemeinde Sachseln statt.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnungen 2022.
2. Wahl eines Mitglieds in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2020–2024 (Demission André von Glutz).
3. Wahl eines/einer Delegierten in den Verband römisch-katholischer Kirchgemeinden des Kantons Obwalden für den Rest der Amtsdauer 2020–2024 (Demission André von Glutz).
4. Wahl der Vertretung der Kirchgemeinde Sachseln im Administrationsrat des Kirchgemeindefverbands Obwalden für die Amtsdauer 2020–2024 (Demission André von Glutz).
5. Vollmacht und Krediterteilung im Betrag von Fr. 85'000.– für den Bau einer Photovoltaikanlage auf dem Dach des Pfarreiheims Sachseln.
6. Orientierungen und Fragerecht.

Die Jahresrechnungen 2022 mit dem Bericht der Rechnungsprüfungskommission liegen – gleichzeitig mit den Unterlagen der Einwohnergemeinde – im Gemeindehaus (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme und zum Bezüge auf. Die Jahresrechnung der Kirchgemeinde ist auch auf der Webseite der Pfarrei unter <http://www.pfarrei-sachseln.ch> zu finden.

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Kirchenverwaltung einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachseln, 27. April 2023

Kirchgemeinderat Sachseln

Wasserversorgung Sachseln. Referendumsvorlage

Anpassung der Tarifordnung

Der Bezirksgemeinderat hat bei Artikel 3 Bereitstellungsgebühren, Artikel 5 Bereitstellungsgebühren Sprinkleranlagen zu Brandschutzzwecken und Artikel 8 Konsumtaxe der Tarifordnung vom 28. Juni 2012 Anpassungen auf 1. Januar 2024 beschlossen. Diese sind notwendig aufgrund des Neubaus des Reservoirs Obflue und den anstehenden Leitungserneuerungen/-saniierungen, welche grösstenteils zusammen mit der Wärmeverbund Sachseln AG, der Einwohnergemeinde Sachseln (GEP) und dem Elektrizitätswerk Obwalden durchgeführt werden.

Diese Anpassungen werden hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung und Artikel 15 Absatz 2 der Tarifordnung dem fakultativen Referendum unterstellt. Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 28. April 2023 und läuft am 30. Mai 2023 ab.

Die Referendumsvorlage sowie eine Botschaft dazu liegen bei der Gemeindeganzlei Sachseln öffentlich auf und können dort mitgenommen werden oder auf der Homepage www.sachseln.ch heruntergeladen werden.

Sachseln, 24. April 2023

**Wasserversorgung Sachseln
Der Bezirksgemeinderat**

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Frühlingskorporationsversammlung

Mittwoch, 24. Mai 2023, 20.00 Uhr, Mehrzwecksaal 2/3, Sportplatzstrasse 25, Giswil

Traktanden

1. Wahl der Stimmzähler
2. Wahlen:
 - 2.1 Wahl des Korporationspräsidenten für die Amtsdauer 2023 bis 2024. Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befindet sich Remo von Ah-Sigrist, Rüteli 8, Giswil.
 - 2.2 Wahl des Korporationsvizepräsidenten für die Amtsdauer 2023 bis 2024. Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befindet sich Eugen Amgarten-Imfeld, Hirseren 29, Giswil.
 - 2.3 Wahl der Revisionsstelle für das Rechnungsjahr 2023

3. Genehmigung der Jahresrechnung 2022 der Korporation Giswil

4. Infos

4.1 Tag der offenen Tür Ribihütte

Die Jahresrechnung 2022 sowie die Erläuterungen dazu und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger notwendigen Unterlagen liegen ab sofort bis zur Frühlingskorporationsversammlung auf der Geschäftsstelle der Korporation Giswil, Brünigstrasse 64, Giswil, zur Einsichtnahme auf. Der Geschäftsbericht 2022 wird bis spätestens 9. Mai 2023 allen Bürgerhaushalten von Giswil zugestellt.

Allfällige Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Frühlingskorporationsversammlung schriftlich und kurz begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

Die stimmberechtigten Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger von Giswil sind herzlich zur Teilnahme an der Frühlingskorporationsversammlung mit anschliessendem Apéro eingeladen.

Giswil, 25. April 2023

Korporation Giswil
Korporationsrat

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Gemeindeversammlung

Die Einwohnergemeindeversammlung findet am *Donnerstag, 25. Mai 2023*, um 20.00 Uhr in der *Turnhalle Kamp* statt.

1. *Wahl der Stimmezähler*
2. *Genehmigung der Rechnung 2022*
3. *Umzonung Brünig Mega Safe AG*
4. *Orientierungen*
5. *Fragebeantwortung*
6. *Information:*
Start Mitwirkungsverfahren Masterplanung Lungern

Die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die dazugehörigen Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei Lungern auf und können dort bezogen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Lungern, 27. April 2023

Einwohnergemeinderat Lungern

Wuhrgenossenschaft der vereinigten Lungerer Dorfbäche. 101. Generalversammlung

Donnerstag, 11. Mai 2023, 20.15 Uhr, Restaurant Bahnhofli

Der Reglementsentwurf betreffend die Festlegung der Grundlagen für die Berechnung der Perimeterbeiträge wird 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Protokoll der letzten Generalversammlung
3. Rechnung und Revisorenbericht
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Wahlen:
Wiederwahl Rechnungsrevisorin
6. Vorstellung und Genehmigung:
Anpassung Wuhrreglement/Perimeterreglement
7. Festsetzen des Perimeters
8. Sanierung Chäppälistrasse
9. Anträge
10. Arbeitsprogramm 2023–2024
11. Verschiedenes

Anschliessend wird ein kleiner Imbiss offeriert.

Lungern, 27. April 2023

Der Verwaltungsrat

Gemeinde Engelberg

Rechnungs-Talgemeinde (Einwohnergemeindeversammlung) von Dienstag, 23. Mai 2023, 20.00 Uhr, Kursaal Engelberg

Traktandenliste

Sachgeschäfte

1. Genehmigung der Rechnung pro 2022 der Einwohnergemeinde
2. Genehmigung der Rechnung pro 2022 des Sporting Parks
3. Genehmigung der Bürgschaft von CHF 400'000.– (1/3 des NRP-Darlehens) für das Projekt «Sport- und Bildungscampus Engelberg» der Sporthalle Engelberg AG
4. Bewilligung eines Gemeindebeitrages an die Wasserversorgung AG Engelberg für den Bau eines Wasserreservoirs im Gebiet Heg von maximal CHF 280'000.– (40% der Kosten)
Die Bruttokosten betragen gemäss Kostenvoranschlag der Wasserversorgung AG Engelberg CHF 700'000.– inkl. MwSt.
5. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 350'000.– inkl. MwSt plus allfällige Teuerung für die Erstellung einer Schneedepotanlage (Snowfarming)
6. Fragerecht

Nach der Talgemeinde lädt der Einwohnergemeinderat die Bevölkerung zum Apéro ein.

Fragerecht

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Aktenauflage

Ab dem 27. April 2023 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

Stimmberechtigung

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Engelberg, 27. April 2023

Einwohnergemeinde Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Rank 3 AG, in *Sarnen*, CHE-315.180.680, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2020, Publ. 1004797957). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kriens im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 407 vom 13.04.2023

Golf Engelberg Titlis AG, in *Engelberg*, CHE-103.449.118, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.2020, Publ. 1004919902). Statutenänderung: 03.03.2023. Firma neu: **Golf Engelberg-Titlis AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Bau, Unterhalt, die Sanierung, Erneuerung und Erweiterung einer Golfanlage mitsamt der dazu notwendigen Infrastruktur, d. h. Golfplatz, Übungsanlagen und Clubhaus. Sie kann den Betrieb und Unterhalt des Golfplatzes, des Clubhauses und der Übungsanlagen an Dritte delegieren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge wie Miet-, Pacht- und Baurechtsverträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder elektronisches Medium an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thumiger, Markus, von Kriens und Oberkirch, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisin, Dominique, von Rothenfluh, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, René, von Dallenwil, in Dallenwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 408 vom 13.04.2023

D.A.CH.S. Capital AG, in *Sachseln*, CHE-369.018.684, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2022, Publ. 1005476493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kallay, Daniel, von Burgdorf, in Meggen, Delegierter des Verwaltungsrates, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 405 vom 13.04.2023

RI-BAU Storenservice Paul Schleiss, in *Engelberg*, CHE-109.531.037, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 71 vom 13.04.2005, Publ. 2788910). Firma neu:

Paul Schleiss Bauservice. Zweck neu: Verkauf, Montage und Reparaturen von Produkten im Baubereich.

Tagesregister-Nr. 406 vom 13.04.2023

alpartments management AG, in *Engelberg*, CHE-398.430.839, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 03.03.2023, Publ. 1005692223). Statutenänderung: 12.04.2023. Firma neu: **aaconcierge AG.** Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 404 vom 13.04.2023

EkoRevolte Cichomska, in *Alpnach*, CHE-356.542.390, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2019, Publ. 1004648942). Das Einzelunternehmen wird infolge Verlegung des Sitzes nach Dierikon im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 410 vom 14.04.2023

frigg.eco AG, in *Alpnach*, CHE-215.801.056, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2023, Publ. 1005654998). Die Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 411 vom 14.04.2023

Immobilien-genossenschaft Schoried, in *Alpnach*, CHE-104.013.686, Genossenschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2019, Publ. 1004655724). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nufer, Roman, von Giswil, in Alpnach, Vizepräsident der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spichtig, Urs, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), Vizepräsident der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 409 vom 14.04.2023

Pro Cultura - Stiftung für Kulturförderung und Kulturpflege, in *Sarnen*, CHE-154.987.107, Niderholzstrasse 46, 6062 Wilen (Sarnen), Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 13.04.2023. Zweck: Die Stiftung fördert kulturelle Bestrebungen und Projekte, namentlich in der Zentralschweiz und insbesondere im Kanton Obwalden. Sie kann andere Institutionen mit gleichartiger Zweckrichtung, Einzelpersonen oder Gruppen unterstützen. Im Rahmen der «Kulturförderung» werden zeitgenössische Kulturprojekte unterstützt. Unter dem Titel «Kulturpflege» wird die Bestrebung zur Erhaltung schützenswerter ländlich-bäuerlicher Baukultur gefördert. Die Stiftung kann hierzu beispielsweise historische Bauten erwerben, sie selber restaurieren oder ein Restaurierungskonzept bis und mit Baubewilligung erarbeiten und

Objekte veräussern. Ein allfälliger Gewinn geht an die Stiftung. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Gewinnzwecke. Es besteht ein Zweckänderungsvorbehalt gemäss Art. 86a ZGB. Eingetragene Personen: Huwiler, Edwin, von Sins, in Wilen (Sarnen), Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift; Anderhalden, Heinz, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof, Eugen, von Spiringen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Wyl, Mirjam, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlín Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 413 vom 17.04.2023

Cureline AG, in *Sachseln*, CHE-247.244.533, Dornstrasse 20, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.04.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung und Koordinierung von Geschäften, insbesondere Forschung und Entwicklung, Produktion, Liefer- und Finanzmanagement, Dienstleistungen und Beratungen in den Bereichen Pharmazeutik, Biotechnologie, Biowissenschaften, Präzisionsmedizin, Auftragsforschung (CRO) und medizinischen Geräten, einschliesslich aber nicht beschränkt auf molekulare Forschung, Biobanking, präklinische und klinische Versuche und andere damit verbundene Geschäfte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Sie kann Beteiligungen erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und sonstigen Tätigkeiten ausüben, die mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 103'983.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 103'983.00. Aktien: 90'420 Namenaktien zu CHF 1.15. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 14.04.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Potapova, Olga, amerikanische Staatsangehörige, in San Francisco (US), Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Mayer, Olga, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 412 vom 17.04.2023

Soluciones GmbH (Soluciones Sàrl) (Soluciones Sagl) (Soluciones Ltd liab Co), in *Lungern*, CHE-260.445.795, c/o Jung Kyu Canci, Dörflistrasse 21, 6078 Lungern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.04.2023. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informationstechnologie, Mathematik sowie Optimierungs- und Innovationstechnologie, insbesondere der Softwareentwicklung, sowie Verkauf von Produkten in diesem Bereich, überwiegend Produkte, die mathematische Optimierungs- und Innovationstechnologien nutzen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 13.04.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Canci, Jung Kyu, von Seedorf (BE), in Lungern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 72 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Antoniazzi, Mirko, italienischer Staatsangehöriger, in Santa Lucia di Piave (IT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 48 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Mekler, Philipp, von Zürich, in Meggen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 8 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Scremin, Amedeo, italienischer Staatsangehöriger, in Udine (IT), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 72 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 414 vom 17.04.2023

YES-EU Group AG, in *Engelberg*, CHE-223.961.199, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.2022, Publ. 1005629104). Statutenänderung: 13.04.2023. Aktienkapital neu: CHF 29'852'324.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 29'852'324.00 [bisher: CHF 100'000.00]. Aktien neu: 29'852'324 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 13.04.2023. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 13.04.2023 83.5% aller Anteile der «Yutong Eurobus Scandinavia AB» mit Sitz in Örebro (SE), 100% der Anteile der «YES-EU AS» mit Sitz in Oslo (NO) und 100% der Anteile der «YES-EU Oy» mit Sitz in Vantaa (FI), gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.04.2023, wofür 29'752'324 Namenaktien zu CHF 1.00 ausgegeben werden.
Tagesregister-Nr. 420 vom 17.04.2023

CareerLunch AG, in *Sarnen*, CHE-494.584.289, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2022, Publ. 1005375752). Statutenänderung: 13.04.2023. Aktienkapital neu: CHF 139'565.00 [bisher: CHF 131'964.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 139'565.00 [bisher: CHF 131'964.00]. Aktien neu: 139'565 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 131'964 Namenaktien zu CHF 1.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 13.04.2023. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 13.04.2023 eine bedingte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten beschlossen. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 13.04.2023 die mit Beschluss vom 20.12.2021 eingeführte Bestimmung betreffend bedingter Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten geändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner, Hans Christian, von Merishausen, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 415 vom 17.04.2023

FIKOB Invest AG, in *Sachseln*, CHE-422.999.817, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2017, Publ. 3896091). Statutenänderung: 14.04.2023. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kernserstrasse 15, 6060 Sarnen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garaventa, Heinrich genannt Heinz, von Wädenswil, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Hütten, in Sachseln].

Tagesregister-Nr. 416 vom 17.04.2023

Theo Fischer & Partner GmbH, in *Sarnen*, CHE-472.184.912, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2018, Publ. 4014455). Domizil neu: Kreuzstrasse 20, 6056 Kägiswil. Weitere Adressen: Malerwerkstatt, Chilcherlistrasse 1, 6055 Alpnach Dorf.

Tagesregister-Nr. 419 vom 17.04.2023

Real-Handels GmbH, in *Sachseln*, CHE-104.320.289, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2019, Publ. 1004687819). Statutenänderung: 14.04.2023. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kernserstrasse 15, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten ausüben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Wertschriften erwerben, verkaufen und belasten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garaventa, Heinrich genannt Heinz, von Wädenswil, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunter-

schrift, mit einem Stammanteil von CHF 5'000.00 [bisher: Garaventa, Heinz, von Hütten, in Sachseln].

Tagesregister-Nr. 418 vom 17.04.2023

Kardag AG, in *Sachseln*, CHE-113.848.069, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27.01.2010, Publ. 5463450). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagesregister-Nr. 417 vom 17.04.2023

GREEN POWER AVIATION LTD, London (UK), Zweigniederlassung Sarnen, in *Sarnen*, CHE-499.800.750, ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2020, Publ. 1005034562), Hauptsitz in: London (UK). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagesregister-Nr. 421 vom 17.04.2023

SAME AG, in *Sarnen*, CHE-461.018.037, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02.09.2020, Publ. 1004969725). Domizil neu: Giglenstrasse 24, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 424 vom 18.04.2023

LeisureHomes AG, in *Sarnen*, CHE-107.913.600, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2023, Publ. 1005671756). Domizil neu: Kirchstrasse 16, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kriek, Cornelis Marinus, niederländischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boekhout, Johan Daniël, niederländischer Staatsangehöriger, in Veenendaal (NL), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; van der Maas, Samuel Peter, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberweningen, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 422 vom 18.04.2023

Sika Supply Center AG, in *Sarnen*, CHE-112.836.135, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.2022, Publ. 1005539164). Domizil neu: Industriestrasse 26, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schädler, Ivo Heinz, von Zug, in Bonstetten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zug].

Tagesregister-Nr. 426 vom 18.04.2023

Sarnen, 27. April 2023

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 605 bis 611 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 168b Abs. 3 des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches nicht im Internet veröffentlicht.